

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1909-1910.

Projet de Loi contenant le Budget du Ministère de l'Intérieur et de l'Agriculture pour l'exercice 1910.

(Voir les n^{os} 4, 97, 144, 205 et 223, session de 1909-1910, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère de l'Intérieur et de l'Agriculture pour l'exercice 1910 est fixé :

1^o Pour les dépenses ordinaires, à la somme de dix-sept millions deux cent nonante-six mille six cent soixante francs . fr. 17,296,660 »

2^o Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de un million quarante-huit mille francs. 1,048,000 »

Soit ensemble à la somme de dix-huit millions trois cent quarante-quatre mille six cent soixante francs. 18,344,660 »

conformément aux tableaux A et B ci-annexés.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en van Landbouw voor het dienstjaar 1910 is vastgesteld :

1^o Voor de gewone uitgaven, op de som van zeventien millioen twee honderd zes en negentig duizend zes honderd zestig frank fr. 17,296,660 »

2^o Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van één millioen acht en veertig duizend frank 1,048,000 »

Te zamen op de som van achttien millioen drie honderd vier en veertig duizend zes honderd zestig frank. 18,344,660 »

overeenkomstig de hierbij gevoegde tabels A en B.

Bruxelles, le 4 mai 1910.

Brussel, den 4ⁿ Mei 1910.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

E. NERINCX.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. HUYSHAUWER.
DELBASTÉE.

Tableau A.

SERVICES DU DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR. (EXERCICE 1910.)

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
Première section. — Dépenses ordinaires.			
CHAPITRE I ^{er} .			
1	Traitement du Ministre	21,000 »	397,410 »
ADMINISTRATION CENTRALE.			
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements de disponibilité. Frais résultant du comité consultatif pour les questions de législation et d'administration générale. .	314,285 »	
(Les magistrats qui font partie du comité toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.)			
3	Fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, éclairage, chauffage, menues dépenses. Frais du <i>Bulletin du Ministère</i>	58,625 »	73,000 »
4	Frais de route et de séjour; missions	3,500 »	
CHAPITRE II.			
PENSIONS ET SECOURS.			
5	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'Etat et prenant cours en 1910 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Crédit non limitatif</i>).	4,000 »	20,500 »
6	Subvention à la caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux (art. 4, 4 ^e , de la loi du 30 mars 1861).	55,000 »	
7	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	14,000 »	
CHAPITRE III.			
STATISTIQUE GÉNÉRALE.			20,500 »
8	Commission centrale de statistique : jetons de présence des membres; indemnité du membre-secrétaire. (<i>Y compris une somme de 500 francs en charge temporaire</i>).	6,000 »	
9	Frais de la Commission de l'orthographe des noms des communes et des hameaux. Traductions	400 »	
10	Commission centrale de statistique : frais de bureau. Frais de publication des travaux du service de la statistique générale et de la Commission centrale. Achat, réception et envoi de livres et autres documents; abonnements, souscriptions et reliures pour le service de la statistique générale.	8,600 »	
11	Bibliothèque de statistique : achat, réception et envoi de livres et autres documents; abonnements, souscriptions et reliures; matériel de la bibliothèque. (<i>Y compris une somme de 2,000 francs en charge temporaire</i>).	5,500 »	

Tabel A.

DIENSTEN VAN HET DEPARTEMENT VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN. (DIENSTJAAR 1910.)

ARTIKELEN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.	
Eerste sectie. — Gewone uitgaven.				
HOOFDSTUK I.				
1	Jaarwedde van den Minister.	21,000 »	397,410 »	
HOOFDBESTUUR.				
2	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden van beschikbaarheid. Kosten van het raadplegend comiteit voor de vraagstukken van wetgeving en algemeen beheer ?	314,285 »		
(De magistraten, welke deel uitmaken van het comiteit, zullen de zitpenningen trekken, ten zelfden titel als de andere leden. Deze aanmerking geldt ook voor alle raden, jury's, commissiën, enz., afhangende van het Departement.)				
3	Kantoorgerief, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, licht, vuur, kleine uitgaven. Kosten van het <i>Bulletin du Ministère</i> . . .	58,625 »	73,000 »	
4	Reis- en verblijfkosten; zendingen	3,500 »		
HOOFDSTUK II.				
PENSIOENEN EN HULPGELDEN.				
5	Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten van den Staat, en aanvang nemende in 1910 of vóór den 1 ^o Januari van hetzelfde jaar. (<i>Onbepaald krediet.</i>)	4,000 »	20,500 »	
6	Toelage aan de Centrale Voorziening-kas der gemeentesecretarissen (art. 4, 4 ^e , der wet van 30 Maart 1861)	55,000 »		
7	Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten en op loon bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten	14,000 »		
HOOFDSTUK III.				
ALGEMEENE STATISTIEK.				
8	Middelcommissie voor statistiek: zitpenningen der leden; vergoeding aan het lid-secretaris (<i>Inbegrepen eene som van 500 frank als tijdelijke last.</i>)	6,000 »	20,500 »	
9	Kosten der Commissie voor het vaststellen van de spelling der gemeente- en gehuchtnamen. Vertalingen	400 »		
10	Middelcommissie voor statistiek: kantoorkosten. Kosten voor het uitgeven der werken van den dienst voor algemeene statistiek en van de Middelcommissie. Aankoop, ontvangst en verzending van boeken en andere bescheiden; abonnementen, inschrijvingen en inbindingen voor den dienst der algemeene statistiek	8,600 »		
11	Bibliotheek voor statistiek: aankoop, ontvangst en verzending van boeken en andere bescheiden; abonnementen, inschrijvingen en inbindingen; materieel der bibliotheek. (<i>Inbegrepen eene som van 2,000 frank als tijdelijke last.</i>).	5,500 »		

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE IV.			
AFFAIRES PROVINCIALES ET COMMUNALES.			
12	Traitements des gouverneurs, des membres des députations permanentes et des greffiers des provinces	449,800 »	2,707,067 »
13	Traitements des employés et gens de service; traitements de disponibilité :		
	Province d'Anvers.	123,600 »	
	— de Brabant.	200,940 »	
	— de la Flandre occidentale.	155,185 »	
	— de la Flandre orientale.	162,630 »	
	— de Hainaut.	155,410 »	
	— de Liège.	148,315 »	
	— de Limbourg	98,940 »	
	— de Luxembourg	86,150 »	
	— de Namur	102,410 »	
	Somme à affecter éventuellement, avec les fonds à provenir des mutations, à des augmentations réglementaires	18,432 »	
14	Frais de bureau, d'impression, de reliure, entretien du mobilier, éclairage et chauffage des locaux des administrations provinciales; dépenses diverses et imprévues :		
	Province d'Anvers.	27,000 »	
	— de Brabant.	31,000 »	
	— de la Flandre occidentale	27,000 »	
	— de la Flandre orientale.	27,000 »	
	— de Hainaut.	31,000 »	
	— de Liège.	31,500 »	
	— de Limbourg	22,700 »	
	— de Luxembourg	22,700 »	
	— de Namur	24,000 »	
15	Traitements et émoluments des commissaires d'arrondissement; traitements des employés; traitements de disponibilité et secours :		
	Traitements des commissaires	211,000 »	
	Frais de bureau	43,800 »	
	Traitements des employés	235,025 »	
	Traitements de disponibilité et secours	1,500 »	
		491,325 »	

ARTIKEL.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
HOOFDSTUK IV.			
PROVINCIE- EN GEMEENTEZAKEN.			
12	Jaarwedden van de gouverneurs, van de leden der bestendige deputaties en van de griffiers der provinciën	449,800 »	
13	Jaarwedden van de beambten en bedienden; jaarwedden van beschikbaarheid :		
	Provincie Antwerpen 123,600 »		
	— Brabant 200,940 »		
	— West-Vlaanderen 155,185 »		
	— Oost-Vlaanderen 162,630 »		
	— Henegouw 155,410 »		
	— Luik 148,315 »	1,252,042 »	
	— Limburg 98,940 »		
	— Luxemburg 86,150 »		
	— Namen 102,440 »		
	Som die, in voorkomend geval, zal besteed worden aan de reglementaire verhoogingen, met de gelden voortkomende van mutatiën 18,432 »		
14	Kantoorkosten, drukwerk, inbinding, onderhoud der meubelen, verwarming en verlichting van de lokalen der provinciebesturen; verschillende en onvoorziene uitgaven :		
	Provincie Antwerpen 27,000 »		
	— Brabant 31,000 »		
	— West-Vlaanderen 27,000 »		
	— Oost-Vlaanderen 27,000 »	243,900 »	
	— Henegouw 31,000 »		
	— Luik 31,500 »		
	— Limburg 22,700 »		
	— Luxemburg 22,700 »		
	— Namen 24,000 »		
15	Jaarwedden en bijwinsten der arrondissementscommissarissen; jaarwedden der beambten; jaarwedden van beschikbaarheid en hulp-gelden :		
	Jaarwedden der commissarissen 211,000 »		
	Kantoorkosten 43,800 »		
	Jaarwedden der beambten 235,025 »	491,325 »	
	Jaarwedden van beschikbaarheid en hulp-gelden 1,500 »		
			2,707,067 »

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
16	Frais de route et de tournées : missions, fournitures et travaux relatifs au placement, à l'entretien et à l'amélioration des bornes-frontières du Royaume. Frais de bureau du Commissaire chargé d'administrer, avec le Commissaire de S. M. l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, la partie neutre du territoire de Moresnet. Frais d'impression; achat et reliure d'ouvrages de droit et d'administration pour le service spécial de l'Administration des Affaires provinciales et communales	70,000 »	
17	Participation de l'État dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles	200,000 »	
CHAPITRE V.			
AFFAIRES ÉLECTORALES.			
18	Frais et travaux extraordinaires dans les commissariats d'arrondissement pour la revision des listes électorales à mettre à exécution le 1 ^{er} mai 1910. — Revision des listes électorales; frais d'instances mis à charge de l'État; répartition des électeurs en sections; confection des extraits des listes électorales par sections.	35,000 »	
19	Indemnités de déplacement calculées d'après la base de l'article 75 du tarif criminel et dues aux juges de paix pour l'exécution de l'article 71 du Code électoral.	18,000 »	
20	Matériel et impressions nécessaires pour assurer l'exécution des dispositions des lois électorales relatives aux élections. Élaboration de statistiques électorales. Correspondances télégraphiques. Achat et reliure d'ouvrages de droit et d'administration; impressions et matériel pour le service spécial de l'Administration des Affaires électorales	15,000 »	255,000
21	Confection et distribution du papier électoral à fournir par l'État. Jetons de présence et indemnité de déplacement dus aux membres des bureaux des élections législatives, en exécution de l'article 149 du Code électoral. (<i>Crédit non limitatif</i>).	135,000 »	
22	Remboursement au Département des Chemins de fer, Postes et Télégraphes, des frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer de l'État. (<i>Crédit non limitatif</i>)	52,000 »	
CHAPITRE VI.			
MILICE.			
23	Indemnités aux membres civils des conseils de milice et aux commissaires d'arrondissement, aux gouverneurs de province et aux membres des députations permanentes appelés à faire partie des commissions provinciales ou des conseils de revision, aux secrétaires de milice, ainsi qu'aux agents faisant fonctions de secrétaire auprès des commissions provinciales et des conseils de revision. Vacations des médecins et chirurgiens. Frais de recours en cassation. Traductions	267,000 »	
24	Registres, certificats et autres imprimés nécessaires à l'exécution des lois sur la milice. Matériel indispensable aux opérations de la milice. Achat et reliure d'ouvrages concernant la milice. Dépenses diverses	70,000 »	337,000 »

ARTIKEL.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
16	Weg- en omreiskosten; zendingen, leveringen en werken betreffende de plaatsing, het onderhoud en de verbetering der grenspalen van het Rijk. Bureelkosten van den Commissaris die, met den Commissaris van Z. M. den Keizer van Duitschland, Koning van Pruisen, belast is met het bestuur van het n zijdig gedeelte op het grondgebied van Moresnet. Drukkosten; aankoop en inbinding van werken over recht en bestuur voor den bijzonderen dienst van het beheer van provincie- en gemeentezaken	70,000 »	
17	Deelneming van den Staat in de politie-uitgaven van de stad Brussel.	200,000 »	
HOOFDSTUK V.			
KIESZAKEN.			
18	Buitengewone kosten en werken in de arrondissementscommissariaten voor de herziening der kiezerslijsten van kracht wordende den 1 ^o Mei 1910. — Herziening der kiezerslijsten; gedingkosten den Staat ten laste gelegd; indeeling der kiezers in afdeelingen; maken van uittreksels van de kiezerslijsten per afdeelingen. . . .	35,000 »	
19	Vergoedingen voor verplaatsing, berekend naar den grondslag van artikel 75 van het tarief in strafzaken en verschuldigd aan de vrederechters voor de uitvoering van artikel 71 van het Kieswetboek .	18,000 »	
20	Materieel en drukwerk, noodig om de uitvoering te verzekeren van de bepalingen der kieswetten betreffende de verkiezingen. Opmaken van kiesstatistieken. Zenden van telegrams. Aankoop en inbinding van boekwerken betreffende het recht en het bestuur; drukwerken en materieel voor den bijzonderen dienst van het Beheer van kieszaken	15,000 »	255,000 »
21	Vervaardiging en ronddeeling van het kiespapier door den Staat te leveren. Zitpenningen en vergoedingen voor verplaatsing aan de leden van de bureelen der wetgevende verkiezingen, in uitvoering van artikel 149 van het Kieswetboek. (Onbepaald krediet.) . . .	135,000 »	
22	Kosten terug te betalen aan het Departement van Spoorwegen, Posterijen en Telegrafen, voor het vervoer der kiezers, toegelaten tot kosteloos verkeer op de Staatsspoorwegen. (Onbepaald krediet.)	52,000 »	
HOOFDSTUK VI.			
MILITIE.			
23	Vergoedingen aan de burgerleden der militieraden en aan de arrondissementscommissarissen, aan de gouverneurs der provinciën en aan de leden der bestendige deputaties geroepen om deel te maken van de provinciale commissiën of van de revisieraden, aan de militiasecretarissen, alsook aan de agenten dienst doende als secretarissen bij de provinciale commissiën en bij de revisieraden. Zitpenningen der geneesheeren en heelmeeesters. Kosten van beroep in verbreking. Vertalingen	267,000 »	
24	Registers, getuigschriften en andere gedrukte stukken noodig tot uitvoering der wetten op de militie. Materieel benoodigd voor de verrichtingen der militie. Aankoop en inbinding van boekwerken betreffende de militie. Verschillende uitgaven	70,000 »	337,000 »

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE VII.			
GARDE CIVIQUE ET CORPS DE SAPEURS-POMPIERS.			
25	Inspection générale; commandements supérieurs; états-majors: traitements, indemnités, frais de route et de séjour. Indemnités de vacation et de déplacement aux présidents, membres et secrétaires-rapporteurs des commissions d'examen et des conseils d'enquête. Indemnités de déplacement aux membres des conseils de discipline.	335,000 »	
26	Inspection générale; commandements supérieurs; états-majors: frais de bureau; locaux de service. Frais de correspondance	16,250 »	
27	Conseils civiques de revision: indemnités, vacations, frais de route et de séjour aux présidents, membres, secrétaires-rapporteurs et médecins, ainsi qu'au délégué près de ces conseils	77,500 »	
28	Magasin central d'armement et d'équipement: traitements, indemnités, salaires, frais de route et de séjour	10,000 »	
29	Magasin central d'armement et d'équipement: outillage, mobilier, entretien, chauffage et éclairage des locaux. Masses d'habillement. Achat, entretien, réparations et transformations d'armes, d'objets d'équipement et de harnachement. Achat d'ouvrages et de publications intéressant la garde civique. Impressions et reliures . . .	30,000 »	
30	Tir national: personnel permanent, frais de route et de séjour du greffier	37,600 »	
31	Tir national: frais de gestion, chauffage, éclairage, dépenses diverses.	7,340 »	
32	Grands concours annuels de tir: frais d'organisation. Prix en argent, en armes, en objets d'orfèvrerie.	50,000 »	758,690 »
33	Subsides pour la construction et l'amélioration de tirs à la cible en province	75,000 »	
34	Subsides pour concours de tir aux armes de guerre; prix en argent, en armes, en objets d'orfèvrerie, trophées-prix de tir.	30,000 »	
35	Frais de transport et de réunion des jeunes gardes pour les périodes d'exercices: indemnités aux officiers, sous-officiers, caporaux, brigadiers et gardes pour l'exécution d'un service en dehors de la commune de leur résidence. (<i>Credit non limitatif.</i>)	25,000 »	
36	Frais de traitement des gardes civiques blessés en service. Secours aux gardes qui se trouvent dans le besoin par le fait d'infirmités résultant de blessures reçues en service, ou aux veuves et orphelins nécessiteux de gardes décédés par suite de pareilles blessures. .	5,000 »	
37	Subsides annuels aux musiques des régiments de la garde civique .	10,000 »	
38	Subsides aux communes rurales, à concurrence d'un tiers ou de la moitié au plus de la dépense totale, pour l'acquisition de matériel d'incendie et d'objets d'équipement destinés aux sapeurs-pompiers volontaires. Subsides pour l'organisation de réunions fédérales de corps de sapeurs-pompiers. Comité technique du service des incendies; frais de route	50,000 »	

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
HOOFDSTUK VII.			
BURGERWACHT EN KORPSEN SAPPEURS-POMPIERS.			
25	Algemeen toezicht; hoogere bevelhebberschappen; staven: jaarwedden, vergoedingen, reis- en verblijfkosten. Zitpenningen en verplaatsingsgelden aan de voorzitters, leden en secretarissen-verslaggevers der examen-commissiën en der onderzoeksraden. Verplaatsingsgelden aan de leden der tuchtraden	335,000 »	
26	Algemeen toezicht; hoogere bevelhebberschappen; staven: kantoor-kosten; dienstlokalen. Briefwisselingskosten	16,250 »	
27	Burgerlijke revisieraden: vergoedingen, zitpenningen, reis- en verblijfkosten aan de voorzitters, leden, secretarissen-verslaggevers en geneesheeren, alsmede aan den afgevaardigde bij gemelde raden.	77,500 »	
28	Centraal magazijn van bewapening en uitrusting: jaarwedden, vergoedingen, dagloonen, reis- en verblijfkosten.	10,000 »	
29	Centraal magazijn van bewapening en uitrusting: gereedschap, mobiliair, onderhoud, verwarming en verlichting der lokalen. Kleeding-massa's. Aankoop, onderhoud, herstelling en verandering van wapens, uitrustingsstukken en optuiging. Aankoop van werken en uitgaven betreffende de burgerwacht. Druk- en inbindingskosten.	30,000 »	
30	Nationale schietbaan: bestendig personeel, reis- en verblijfkosten van den griffier	37,600 »	
31	Nationale schietbaan: kosten van beheer, verwarming, verlichting, verschillende uitgaven.	7,340 »	
32	Groote jaarlijksche schietprijskampen: inrichtingskosten. Prijzen in geld, wapens, goud- en zilverwerk.	50,000 »	758.690 »
33	Toelagen voor het aanleggen en verbeteren van schijfschietbanen in de provinciën	75,000 »	
34	Toelagen voor schietprij-kampen met krijgswapens; prijzen in geld, wapens, goud- en zilverwerk, tropeeën-schietprijzen	30,000 »	
35	Kosten voor vervoer en vergadering der jonge schutters voor de oefeningstijdperken; vergoedingen aan de officieren, onder-officieren, korporaals, brigadiers en schutters wegens uitvoering van een ordedienst buiten de gemeente waar zij verblijf houden. (<i>Onbepaald krediet.</i>)	25,000 »	
36	Kosten van verpleging van in dienst gewonde leden van de burgerwacht. Hulpelden aan de schutters die zich in nood bevinden ten gevolge van gebrekkigheden ontstaan uit in dienst bekomen verwondingen, of aan de hulpbehoevende weduwen en weezen van schutters die aan dergelijke verwondingen zijn overleden . . .	5,000 »	
37	Jaarlijksche toelagen aan de muziekkorpsen der regimenten der burgerwacht	10,000 »	
38	Toelagen aan de buitengemeenten tot beloop van een derde of van ten hoogste de helft der algeheele uitgave, voor het aankopen van brandweer-materieel en van uitrustingsstukken voor de vrijwillige sappeurs-pompiers. Toelagen tot het inrichten van bondsvergaderingen der korpsen sappeurs-pompiers. Technisch Comité van den branddienst; reiskosten	50,000 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE VIII. DÉCORATION CIVIQUE ET RÉCOMPENSES PÉCUNIAIRES.			
39	Décoration civique : achat des insignes, impression des diplômes et frais de distribution	41,500 »	46,500 »
40	Récompenses pécuniaires pour actes de courage, de dévouement et d'humanité ; expédition des diplômes	5,000 »	
CHAPITRE IX. CROIX DE FER.			
41	Subsides de 400 francs aux veuves et orphelins des décorés de la Croix de fer et des blessés de Septembre dont les titres ont été reconnus avant le 1 ^{er} novembre 1864 ; subsides annuels de 900 francs aux décorés de la Croix commémorative de 1830 nécessaires ; subsides de 300 francs à leurs veuves qui se trouvent dans le besoin ; subsides ou secours extraordinaires aux combattants de 1830 et à leurs familles	200,000 »	200,000 »
CHAPITRE X. DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.			
42	Dépenses imprévues non libellées au Budget (y compris les subsides à allouer à des sociétés pour leur faciliter l'acquisition d'un drapeau). — Secours à accorder aux familles pour frais de dernière maladie et de funérailles de fonctionnaires décédés ou d'agents pensionnés de l'Administration centrale qui se trouvent dans une situation malheureuse	5,000 »	41,000 »
43	Frais de célébration des fêtes nationales ; frais d'illumination. Subside à l'administration communale de Bruxelles.	36,000 »	
TOTAL. fr.			4,836,167 »
Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.			
CHAPITRE XI. SERVICES DIVERS.			
44	Acquisition et renouvellement de mobilier pour l'hôtel provincial du Hainaut et les locaux de l'administration provinciale du Brabant ; frais de déménagement, etc.	47,000 »	812,000 »
45	Exposé de la situation du Royaume de 1876 à 1900	5,000 »	
46	Recensement général de la population	50,000 »	
47	Armement et équipement de la garde civique : achat d'armes, de tambours, de clairons et d'objets d'équipement à fournir par l'Etat aux termes des arrêtés royaux du 31 octobre 1898 et du 27 janvier 1899 ; achat de harnachements ; transformation des objets d'équipement ; salaires des ouvriers supplémentaires du magasin central. Frais divers, contrôle, réception, etc.	200,000 »	
48	Congrès des sciences administratives	10,000 »	
49	Subsides exceptionnels aux communes éprouvées par les récentes inondations, pour travaux de voirie, d'hygiène et de mise en état des habitations envahies par les eaux, ainsi que pour aider les familles ayant souffert de ce désastre à reprendre leur travail	500,000 »	
TOTAL DU TABLEAU A (INTÉRIEUR). fr.			5,648,167 »

ARTIKELEN.	AANWIJZING	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.			
HOOFDSTUK VIII.			
BURGERLIJKE DECORATIE EN BELOONINGEN IN GELD.			
39	Burgerlijke decoratie: aankoop van eere teekens, drukken der diploma's en kosten van uitreiking	41,500 »	46,500 »
40	Belooningen in geld voor daden van moed, zelfopoffering en menschenliefde; uitvaardiging der diploma's.	5,000 »	
HOOFDSTUK IX.			
IJZEREN KRUIS.			
41	Toelagen van 400 frank voor de weduwen en weezen der dragers van het IJzeren Kruis en der gekwetsten van September, wier rechten erkend zijn geworden vóór den 1 ^o November 1864; jaarlijksche toelagen van 900 frank aan de behoeftige dragers van het Herinneringskruis van 1830; toelagen van 300 frank aan hunne weduwen die in behoeftige omstandigheden verkeerden; buitengewone toelagen of hulp aan de strijders van 1830 en aan hunne familiën.	200,000 »	200,000 »
HOOFDSTUK X.			
VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.			
42	Onvoorziene uitgaven niet opgenoemd in de Begrooting (erin begrepen de toelagen te verleenen aan maatschappijen om hun het aankopen van een vaandel te vergemakkelijken). — Hulpverleening aan de familiën voor kosten van laatste ziekte en begrafenis van overleden ambtenaars of op pensioen gestelde agenten van het Hoofdbestuur, die zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden	5,000 »	41,000 »
43	Kosten tot viering der Nationale feesten, verlichtingskosten. Toelage aan het gemeentebestuur van Brussel.	36,000 »	
TOTAAL. . . fr.			4,836,167 »
Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.			
HOOFDSTUK XI.			
VERSCHILLENDE DIENSTEN.			
44	Aankoop en hernieuwing van meubelen voor het hotel van het provinciaal gouvernement van Henegouwen en voor de lokalen van het provinciaal bestuur van Brabant; verhuizingskosten, enz.	47,000 »	812,000 »
45	Uiteenzetting van den toestand des Rijks van 1876 tot 1900	5,000 »	
46	Algemeene volkstelling	50,000 »	
47	Bewapening en uitrusting der burgerwacht; aankoop van wapens, trommels, horens en uitrustingstukken, die door den Staat te leveren zijn krachtens de koninklijke besluiten van 31 October 1898 en 27 Januari 1899; aankoop van optuigingen; vervorming van uitrustingstukken; loon der toegevoegde werklieden van het centraal magazijn. Verschillende kosten, toezicht, aanvaarding, enz.	200,000 »	
48	Congres der bestuurlijke wetenschappen	10,000 »	500,000 »
49	Uitzonderlijke toelagen aan de gemeenten die geteisterd werden door de onlangs gebeurde overstromingen, voor werk van wagenis, van gezond- en geschiktmaking der overstromde woningen, alsmede om de gezinnen, die door deze ramp werden getroffen, in staat te stellen hunnen arbeid te hernemen.	500,000 »	
TOTAAL DER TABEL A (BINNENLANDSCHE ZAKEN). . . fr.			5,648,167 »

Tableau B.

SERVICE DU DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE. (EXERCICE 1910.)

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.	
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
CHAPITRE I ^{er} .				
ADMINISTRATION CENTRALE.				
Personnel.				
1	Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service	267,798 »	299,798 »	
Matériel.				
2	Fournitures de bureau, impressions, achat et réparations de meubles, menues dépenses	19,500 »		
Frais de déplacement.				
3	Frais de route et de séjour ; courriers extraordinaires.	9,500 »	9,200 »	
Honoraires des avocats.				
4	Honoraires des avocats du Département.	3,000 »		
CHAPITRE II				
PENSIONS ET SECOURS.				
5	Pensions civiles. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (Crédit non limitatif.)	5,800 »	9,200 »	
6	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents salariés, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minimale	3,400 »		

Tabel B.

DIENSTEN VAN HET DEPARTEMENT VAN LANDBOUW (DIENSTJAAR 1910.)

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.	
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
HOOFDSTUK I.				
MIDDENBESTUUR.				
Personeel.				
1	Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid der ambtenaren, beambten en bedienden	267,798 »	299,798	
Materieel.				
2	Kantoorgerief, drukwerk, aankopen herstelling van meubels, kleine uitgaven	19,500 »		
Kosten van verplaatsing.				
3	Reis- en verblijfkosten ; buitengewone boden	9,500 »	9,200	
Honoraria der advocaten.				
4	Honoraria der advocaten van het Departement.	3,000 »		
HOOFDSTUK II.				
PENSIOENEN EN HULPGELDEN.				
5	Burgerlijke pensioenen. — Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen. (Onbepaald krediet.).	5,800 »	9,200	
6	Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten	3,400 »		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE III.			
AGRICULTURE.			
7	Inspection de l'agriculture et service des agronomes de l'État : traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités et frais de route. — Matériel	178,700 »	
8	Indemnités pour animaux abattus par ordre de l'autorité ; indemnités pour cause de tuberculose bovine et porcine ; indemnités pour bêtes bovines mortes ou impropres à la consommation pour cause de charbon ; frais à résulter du paiement de ces indemnités ; frais à résulter de l'enlèvement et de la destruction des cadavres d'animaux déclarés impropres à la consommation ; frais d'achat, de transport et d'utilisation de matières désinfectantes. — Frais divers de tuberculination et d'installations sanitaires à la frontière. — Achat de vaccins, toxines et sérums. — Encouragements en vue d'une meilleure hygiène des étables. — Subsidés aux fonds provinciaux d'agriculture, aux sociétés mutualistes d'assurance et de réassurance contre la mortalité du bétail. — Dépenses diverses. — Amélioration des races d'animaux domestiques. Subsidés aux provinces et encouragements. — Subsidés aux sociétés et aux syndicats d'élevage. Achat d'objets de collection. — Frais divers	2,610,725 »	
9	Inspection vétérinaire : traitements d'activité et de disponibilité, indemnités, frais de route et de tournée ; inspecteurs vétérinaires suppléants ; médecins vétérinaires agréés ; indemnités ; secours à d'anciens médecins vétérinaires du Gouvernement, à des veuves ou orphelins de ces agents qui se trouvent dans le besoin ; bourses de voyage en faveur de médecins vétérinaires	200,000 »	
10	Inspection vétérinaire : matériel, frais de bureau, bulletin du service de la police sanitaire, impressions et dépenses diverses relatives à la police sanitaire des animaux domestiques.	13,000 »	
11	Conseil supérieur de l'agriculture : traitement du secrétaire. — Sociétés agricoles provinciales, comices agricoles, associations agricoles libres, subsidés. — Concours, expositions ou congrès agricoles ; subsidés et encouragements à des sociétés agricoles et notamment aux associations établies entre cultivateurs de houblon. — Encouragements aux publications agricoles ; publication du <i>Bulletin de l'Agriculture</i> ; frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales ; missions et commissions spéciales dans l'intérêt de l'agriculture. — Sociétés coopératives de crédit agricole ; subsidés pour frais de premier établissement et pour le service d'inspection organisé par les caisses centrales de crédit agricole	294,000 »	4,117,885 »
<i>Enseignement vétérinaire.</i>			
12	Personnel de l'École de médecine vétérinaire de l'État ; traitements d'activité et de disponibilité	134,810 »	
13	Matériel de l'École de médecine vétérinaire de l'État ; frais de la commission de surveillance et de jurys ; bourses d'études.	105,000 »	

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel	TOTAAL per hoofdstuk.
HOOFDSTUK III.			
LANDBOUW.			
7	Landbouwtoezicht en dienst der landbouwkundigen van den Staat : jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, dagloonen, vergoedingen en reiskosten. — Materieel	178,700 »	
8	Schadeloosstellingen voor afgemaakt vee op bevel der overheid ; schadeloosstellingen wegens tuberculose onder het vee en de zwijnen ; schadeloosstellingen wegens hoornvee gestorven of voor het verbruik ongeschikt verklaard om reden van koolziekte ; betaalkosten dezer schadeloosstellingen. — Kosten voort te spruiten uit het wegemen en vernietigen der doode lichamen van beesten, voor het verbruik ongeschikt verklaard ; kosten van aankoop, vervoer en benutting van ontsmetstoffen. — Allerhande kosten voor tuberculineering en gezondheidsinstellingen op de grens. — Aankoop van inentstoffen, toxinen en serums. — Aanmoediging tot gezondmaking der stallen. — Toelagen aan de provinciale landbouwfondsen, aan de maatschappijen van onderlinge verzekering en hervzekering tegen sterfte onder het vee. — Verschillende uitgaven. — Verbetering van de rassen der huisdieren Toelagen aan de provinciën en aanmoedigingen. Toelagen aan maatschappijen en syndicaten tot veefokking Aankoop van voorwerpen voor verzamelingen. Allerhande kosten	2,610,725 »	
9	Veeartsenijtoezicht : jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, vergoedingen, omreiskosten ; plaatsvervangende inspecteurs veeartsen ; aangenomen veeartsen : vergoedingen ; hulpelden aan voormalige Rijksveeartsen, aan weduwen of weezen van deze agenten die zich in nood bevinden ; reisbeurzen voor veeartsen .	200,000 »	
10	Inspectie van den veeartsenijdienst : materieel, kantoorkosten, bulletin van den dienst van gezondheids politie, drukwerk en verschillende uitgaven voor de gezondheids politie der huisdieren	13,000 »	
11	Hoogere landbouwwaad : jaarwedde van den secretaris. — Provinciale landbouwmaatschappijen, landbouwcumices, vrije landbouwverenigingen : toelagen. Landbouwprijskampen, -tentoonstellingen of -congressen ; toelagen en aanmoedigingen voor landbouwmaatschappijen en inzonderheid aan de vereenigingen tot stand gekomen onder hopplanters. — Aanmoedigingen aan uitgaven over landbouw ; uitgave van het <i>Bulletin de l'Agriculture</i> ; kosten wegens het verleenen van landbouwdecoratiën ; zendingen en bijzondere commissiën in het belang van landbouw. — Samenwerkende maatschappijen voor landbouwkrediet : toelagen voor kosten van eerste instelling en voor den toezichtdienst ingericht door de centrale kassen van landbouwkrediet. . . .	294,000 »	
<i>Veeartsenijkundig onderwijs.</i>			
12	Personeel van 's Rijks veeartsenij school ; jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid.	134,810 »	
13	Materieel van 's Rijks veeartsenij school ; kosten der toezicht commissie en der jury's ; studiebeurzen	150,000 »	4,117,885 »

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre
	<i>Enseignement agricole supérieur, moyen et primaire.</i>		
14	Personnel de l'Institut agricole de l'État et des écoles d'agriculture de l'État; traitements d'activité et de disponibilité; indemnités.	147,000 »	
15	Matériel de l'Institut agricole et des écoles d'agriculture de l'État; améliorations, frais d'exploitation; frais des commissions d'administration et de surveillance et des jurys.	70,000 »	
16	Bourses d'études en faveur des élèves des établissements d'enseignement agricole de l'État ou soumis à l'inspection	13,500 »	
17	Conférences agricoles: traitements du personnel; indemnités, frais divers — Enseignement agricole moyen et primaire; subsides. — Acquisition d'ouvrages destinés à être donnés en prix à l'occasion des conférences agricoles. — Enseignement agricole dans les écoles normales. — Enseignement agricole dans les écoles d'adultes (écoles d'hiver). — Concours entre les élèves des différentes écoles d'agriculture. — Ecole centrale pratique de marichalerie	351,150 »	
	CHAPITRE IV.		
	OFFICE RURAL ET LABORATOIRES D'ANALYSE.		
18	Frais des champs d'expériences et de démonstrations pour l'agriculture et l'horticulture; frais d'études. Bureau de renseignements de la section agricole et horticole du Musée commercial de l'État: traitements, indemnités, frais de route, frais d'étude, matériel. Expériences et démonstrations relatives à l'alimentation du bétail. Frais de recherches et d'expériences relatives aux maladies contagieuses des animaux domestiques. Station laitière	98,200 »	
19	Conseil supérieur de l'horticulture. Associations horticoles: subsides. Concours, expositions ou congrès horticoles: subsides. Souscriptions; missions et commissions spéciales dans l'intérêt de l'horticulture; enquêtes; statistiques; impressions; divers et imprévus. Institut international d'agriculture: frais de participation de la Belgique; traitement du délégué au Comité permanent; indemnité de résidence. Divers.	75,000 »	
20	Recensement agricole annuel. Recensement général agricole à exécuter dans le courant de l'année 1910, conformément aux prescriptions de la loi du 11 septembre 1895	88,000 »	
21	Personnel des écoles d'horticulture de l'État: traitements d'activité et de disponibilité; indemnités	68,000 »	
22	Matériel des écoles d'horticulture de l'État; améliorations; frais d'exploitation; frais des commissions d'administration et des jurys.	42,400 »	
23	Bourses d'études en faveur des élèves des établissements d'enseignement horticole de l'État ou soumis à l'inspection	6,500 »	866,260 »
24	Conférences horticoles; traitements du personnel; indemnités, frais divers. Enseignement horticole moyen et primaire: subsides. Acquisition d'ouvrages destinés à être donnés en prix à l'occasion des conférences horticoles. Enseignement horticole dans les écoles normales; enseignement horticole dans les écoles d'adultes (écoles d'hiver). Concours entre les élèves des différentes écoles d'horticulture. Cours colonial. Inspection de l'horticulture; traitements, indemnités et frais de route	92,400 »	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	<i>Hooger, middelbaar en lager landbouwonderwijs.</i>		
14	Personeel van het Landbouw-Instituut en van de landbouwscholen van den Staat; jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; vergoedingen.	147,000 »	
15	Materieel van het Landbouw-Instituut en van de landbouwscholen van den Staat; verbeteringen, exploitatie-kosten; kosten voor de bestuurs- en toezichtscommissiën en voor de jury's . . .	70,000 »	
16	Studiebeurzen voor leerlingen van landbouwscholen van den Staat of aan het toezicht onderworpen	13,500 »	
17	Voordrachten over landbouw: jaarwedden van het personeel; vergoedingen; allerhande kosten. — Middelbaar en lager landbouwonderwijs; toelagen. — Aankoop van werken die als prijzen uitgereikt worden ter gelegenheid der landbouwconferenties. — Landbouwonderwijs in de normaalscholen. — Landbouwonderwijs in de scholen voor volwassenen (winterscholen). — Prijskampen onder de leerlingen der verschillende landbouwscholen. — Practische centraalschool voor hoefsmederij . . .	351,150 »	
	HOOFDSTUK IV.		
	LANDELIJKE DIENST EN LABORATORIUMS VOOR ONTLEDINGEN.		
18	Kosten der proef- en bewijsvelden voor den land- en tuinbouw; studiekosten. Bureel voor inlichtingen der land- en tuinbouwkundige afdeling van het Handelsmuseum van den Staat: jaarwedden, vergoedingen, reiskosten, studiekosten, materieel. Proefnemingen en aanschouwelijke lessen betreffende de voeding van het vee. Kosten van nasproingen en proefnemingen betreffende de besmettelijke ziekten der huisdieren. Melkerijinrichting	98,200 »	
19	Hoogere Tuinbouwraad. Tuinbouwgenootschappen: toelagen. Tuinbouwkundige wedstrijden, tentoonstellingen of congressen: toelagen. Inschrijvingen; zendingen en bijzondere commissiën in het belang van den tuinbouw; onderzoeken; statistieken; drukwerk; allerhande en onvoorziene uitgaven. International Landbouw-Instituut: kosten van deelneming van België; jaarwedde van den gemachtigde bij het Bestendig Comité; schadevergoeding van verblijf. Allerhande	75,000 »	
20	Jaarlijksche landbouwopneming. Algemeene landbouwopneming binnen het jaar 1910 te doen, volgens de bepalingen der wet van 11 September 1895	88,000 »	
21	Personeel der tuinbouwscholen van den Staat: jaarwedden van werkzaam- en beschikbaarheid; vergoedingen	68,000 »	
22	Materieel der tuinbouwscholen van den Staat; verbeteringen; exploitatiekosten; kosten van de bestuurlijke commissies en van de juries.	42,400 »	
23	Studiebeurzen voor de leerlingen der gestichten voor tuinbouwonderwijs van den Staat of aan het toezicht onderworpen	6,500 »	866,260 »
24	Tuinbouwvoordrachten; jaarwedden van het personeel; vergoedingen; allerhande kosten. Middelbaar en lager tuinbouwonderwijs: toelagen. Aankoop van boekwerken die als prijzen gegeven worden ter gelegenheid der tuinbouwvoordrachten. Tuinbouwonderwijs in de normale scholen; tuinbouwonderwijs in descholen voor volwassenen (winterscholen). Prijskampen onder de leerlingen der verschillende tuinbouwscholen. Koloniale leergang. Tuinbouwtoezicht; jaarwedden, vergoedingen en reiskosten	92,400 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
25	Jardin botanique de l'État. Traitements d'activité et de disponibilité.	45,400 »	
26	Jardin botanique de l'État. Dépenses de matériel et de culture. Musée forestier	76,000 »	
27	Institut chimique et bactériologique : personnel, traitements d'activité et de disponibilité, indemnités ; dépenses de matériel. — Laboratoires d'analyses de l'État : personnel, traitements d'activité et de disponibilité, indemnités ; dépenses de matériel et frais d'analyse à prix réduit de matières fertilisantes et de produits agricoles. — Commission de haute surveillance. — Subsidés aux laboratoires provinciaux, communaux et privés. — Frais d'analyse de denrées et substances alimentaires. — Frais résultant de l'exécution de la loi sur la falsification des engrais	274,360 »	
CHAPITRE V.			
EAUX ET FORÊTS.			
28	Traitements d'activité et de disponibilité ; indemnités ; frais de route et de séjour ; frais de bureau ; dépenses diverses	854,150 »	
29	Conseil supérieur des forêts. Stations météorologiques. Encouragements à des sociétés forestières. Bureau de recherches et de consultations en matière forestière. Concours, conférences et champs d'expériences. Traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités. Frais divers	53,900 »	
30	Forêts domaniales. — Culture et amélioration ; maisons forestières et routes destinées à faciliter l'exploitation des forêts de l'État.	161,000 »	1,205,050 »
31	Terrains incultes : défrichement, mise en valeur, conversion en bois, prés, oseraies ou étangs ; subsidés aux communes et aux établissements publics ; dépenses diverses. — Service du boisement des rangers et autres terrains incultes : traitements, frais d'études et d'enquête	90,000 »	
32	Pisciculture et chasse ; repeuplement des cours d'eau ; conseils divers ; indemnités aux agents énumérés à l'article 24 de la loi du 19 janvier 1883 ; dépenses diverses	46,000 »	
CHAPITRE VI.			
SERVICE DE SANTÉ ET DE L'HYGIÈNE.			
33	Inspection du service de santé et d'hygiène ; inspection des pharmacies et des dépôts de médicaments. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité, frais de route et de séjour, travaux effectués par des membres du personnel et relatifs à ces inspections. — Frais de bureau et de matériel, de prise et d'analyse d'échantillons. — Frais des commissions médicales provinciales et de diverses autres commissions. — Service sanitaire des ports de mer et des frontières. — Subsidés et récompenses en cas d'épidémies ; encouragements à la vaccine ; office vaccino-gène central. — Subsidés aux sages-femmes pendant et après leurs études : 1° pour les aider à s'établir ; 2° pour les indemniser des soins de leur art qu'elles donnent gratuitement aux femmes indigentes. —		

ARTIKEL	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG	TOTAAL per hoofdstuk.
		DER KREDIETEN per artikel.	
25	Staatskruidtuin. Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid.	45,400 »	
26	Staatskruidtuin. Uitgaven voor materieelen bewerking. Boschmuseum.	70,000 »	
27	Chemisch en bacteriologisch Instituut : personeel, jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, vergoedingen; uitgaven voor materieel. — Ontledingslaboratoriums van den Staat : personeel, jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; vergoedingen; uitgaven voor materieel en onkosten wegens ontleding tegen verminderden prijs van vruchtbaarmakende stoffen en landbouwvoortbrengselen. — Commissie voor hooger toezicht. — Toelagen aan provinciale, gemeentelijke en private laboratoriums. — Kosten tot ontleding van eetwaren en voedingsstoffen. — Kosten voortspruitende uit de uitvoering van de wet op de vervalsching der meststoffen.	274,360 »	
HOOFDSTUK V			
WATERS EN BOSSCHEN.			
28	Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; vergoedingen; reis- en verblijfskosten; kantoorkosten; verschillende uitgaven. .	854,150 »	
29	Hoogere raad der bosschen. Weerkundige staties. Aanmoedigingen aan boschmaatschappijen. Bureau van opzoekingen en raadgevingen in bosenzaken. Prijskampen, voordrachten en proefvelden. Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, dagloonen, schadeoostellingen. Allerhande kosten.	53,900 »	
30	Domeinbosschen. — Teelt- en verbeteringswerken; boschwoningen en banen bestemd om de ontginning der Staatsbosschen te vergemakkelijken	161,000 »	1,205,050 »
31	Braaklanden : ontginning, vruchtbaar maken, bebossching, hervorming tot weiden, teenbosschen of vijvers; toelagen aan de gemeenten en aan openbare gestichten; verschillende uitgaven. — Bebosschingsdienst der moeraslanden en andere braaklanden : jaarwedden, kosten voor studie en onderzoek	90,000 »	
32	Vischteelt en jacht; herbevolking der waterloopen; verschillende comiteeten; vergoedingen aan de agenten genoemd in artikel 24 der wet van 19 Januari 1883; verschillende uitgaven	46,000 »	
HOOFDSTUK VI.			
GEZONDHEIDSDIENST.			
33	Toezicht over den gezondheidsdienst; toezicht der apotheken en bewaarplaatsen van geneesmiddelen. Personeel : jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, reis- en verblijfskosten; werken gedaan door leden van het personeel voor dit toezicht. — Kosten van kantoor, van materieel, alsook voor het nemen en ontleden van stalen. — Kosten der provinciale geneeskundige commissiën en van verscheidene andere commissiën. — Gezondheidsdienst der zeehavens en der grenzen. — Toelagen en belooningen in geval van besmettelijke ziekten; aanmoedigingen voor de koepokinenting; Centraal Koepokgesticht. — Toelagen aan de vroedvrouwen tijdens en na hunne studiën: 1° om ze te helpen,		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	Subside à la Société royale de médecine publique. — Publications relatives aux sciences médicales; subsides, souscriptions et achat de livres. — Impressions et dépenses diverses. — Conseil supérieur d'hygiène publique : indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour; frais de bureau et frais de publication des travaux du Conseil. — Musée d'hygiène. — Laboratoires d'analyses. Matériel et indemnités. Frais de participation aux expositions et aux congrès organisés dans l'intérêt de l'hygiène. — Mesures de propagande contre l'alcoolisme et la tuberculose (dispensaires de prophylaxie antituberculeuse) ainsi que pour la protection de la première enfance; subsides; dépenses diverses. Office international d'hygiène publique : part d'intervention de la Belgique.	427,900 »	
34	Inspection de la fabrication et du commerce des denrées alimentaires. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité; frais de route et de séjour; travaux effectués par des membres du personnel et relatifs à cette inspection. — Frais de bureau et de matériel, de prise et d'analyse d'échantillons. — Impressions et dépenses diverses. — Laboratoires d'analyses : matériel et indemnités. — Frais de participation aux expositions et aux congrès	161,000 »	
35	Inspection des travaux d'hygiène. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité; frais de route et de séjour; frais de bureau et de matériel; travaux exécutés par le personnel et relatifs à l'inspection; frais d'études et d'expériences; frais de participation aux expositions et congrès. Impressions et dépenses diverses	29,000 »	1,905,900 »
36	Encouragements pour les améliorations qui intéressent l'hygiène publique	1,250,000 »	
37	Académie royale de médecine.	38,000 »	
CHAPITRE VII.			
VOIRIE COMMUNALE, COURS D'EAU, TRAMWAYS ET MESSAGERIES.			
38	Encouragements pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale, l'amélioration des cours d'eau non navigables ni flottables et des terrains fangeux. Encouragements pour l'amélioration des chemins communaux d'intérêt agricole	3,200,000 »	
39	Subsides aux provinces pour les aider à assurer le bon entretien des chemins vicinaux de grande communication améliorés	697,500 »	
40	Inspection de la voirie communale et des cours d'eau; service de l'hydraulique agricole; service des tramways et des messageries: traitements d'activité et de disponibilité. Indemnités du personnel. Travaux extraordinaires d'écritures ou autres effectués pour le service de l'inspection. Indemnités aux commissaires voyers. — Frais d'études et d'expériences. Salaires d'agents temporaires et d'ouvriers porte-mire, chaîneurs. Dépenses diverses	111,900 »	4,047,900 »
41	Frais de route et de séjour du personnel de l'inspection ainsi que du personnel du service hydraulique agricole	30,000 »	
42	Frais et matériel de bureau de l'inspection ainsi que du service de l'hydraulique agricole. Acquisition et réparation d'instruments de topographie. Matériel d'études et d'expériences	8,500 »	

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	als zij zich vestigen; 2° om ze te vergoeden voor de zorgen die zij aan behoeftige vrouwen verleen. — Toelage aan de Koninklijke Maatschappij van openbare geneeskunde. — Uitgave van schriften betreffende de geneeskunde; toelagen, inschrijvingen en aankoop van boeken. — Drukkosten en verschillende uitgaven. — Hoogere openbare gezondheidsraad: vergoedingen, zitpenningen, reis- en verblijfkosten; kantoonkosten en drukken der werken van den Raad. — Gezondheidsmuseum. — Laboratoriums voor ontleding. Materieel en vergoedingen. Kosten van deelneming aan de tentoonstellingen en aan de congressen in het belang der openbare gezondheid ingericht. — Maatregelen van propaganda tegen de jeneverplaagen tuberculose (dispensarissen tot voorkoming der tuberculose) alsook voor de bescherming der kindsheld; toelagen; verschillende uitgaven. Internationaal gesticht voor openbare gezondheid: tusschenkomst van België	427,900 »	
34.	Toezicht over de fabricatie en den handel in eetwaren. Personeel: jaarwedden van werkelijken dienst en beschikbaarheid; reis- en verblijfkosten; werken gedaan door leden van het personeel, betreffende dit toezicht. — Kantoor- en materieelkosten, van staalneming en ontleding. — Drukwerk en allerhande uitgaven. — Ontledingslaboratoriums: materieel en vergoedingen. — Kosten van deelneming aan de tentoonstellingen en congressen	161,000 »	
35	Toezicht der gezondheidswerken. Personeel: jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid; reis- en verblijfkosten; kantoor- en materieelkosten; werken gedaan door het personeel, en betreffende het toezicht; studie- en proefkosten; kosten van deelneming aan de tentoonstellingen en congressen. Drukwerk en allerhande kosten	29,000 »	1,905,900 »
36	Aanmoedigingen voor de verbeteringen die de openbare gezondheid aanbelangen	1,250,000 »	
37	Koninklijke Academie van geneeskunde	38,000 »	
	HOOFDSTUK VH.		
	GEMEENTEWEGEN, WATERLOOPEN, TRAMWEGEN EN VERVOERDERSWAGENS.		
38	Aanmoedigingen voor het uitbreiden en verbeteren der gemeentewegen, het verbeteren der onbevaarbare en onbevoelbare waterloopen en der veengronden. Aanmoedigingen tot verbeteringen der landbouwwegen. Aanmoedigingen voor de verbeteringen, welke de openbare gezondheid aanbelangen	3,200,000 »	
39	Toelagen aan de provinciën om ze te helpen het goed onderhoud te verzekeren der verbeterde buurtwegen van groot verkeer	697,500 »	
40	Toezicht over de gemeentewegen en de waterloopen; landelijke waterdienst; dienst der tramwegen en vervoerderswagens: jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid: Vergoedingen voor het personeel. Buitengewoon schrijffwerk of ander schrijffwerk voor den toezichtsdienst verricht. Vergoedingen aan de commissarissen der wegen. Kosten van studiën en proefnemingen. Loon van tijdelijke beampten, dragers van tuitvelleermaterieel, kettindragers. Verschillende uitgaven	111,900 »	4,047,900 »
41	Reis- en verblijfkosten van het personeel van het toezicht zooals van het personeel van den landelijken waterdienst	30,000 »	
42	Kosten van het kantoor en van het materieel van het toezicht evenals van den landelijken waterdienst. Aankoop en herstelling van plaatsbeschrijvingstoestellen. Studie- en proefmaterieel	8,500 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.	
CHAPITRE VIII. DÉPENSES IMPRÉVUES.				
43	Dépenses imprévues non libellées au Budget; secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles de fonctionnaires et employés décédés ou d'agents pensionnés, qui se trouvent dans une situation malheureuse. Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles qui sont spécifiées à l'article 6	6,000 »	8,500 »	
44	Rentes annuelles et pensions accordées : 1° à d'anciens agents hors d'état de remplir leurs fonctions; 2° à des veuves et enfants d'agents décédés dans l'exercice de leurs fonctions Total. . fr.	2,500 »		
			12,460,493 »	
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.				
CHAPITRE IX. SERVICES DIVERS.				
Agriculture.				
45	École moyenne pratique d'agriculture de l'État, à Huy. Travaux d'aménagement des étables; construction d'un silo et d'une salle d'écérnage	6,500 »	236,000 »	
46	Concours extraordinaires de chevaux et de bestiaux en 1910	100,000 »		
47	Participation de l'agriculture belge à l'Exposition de Buenos-Ayres. Subsidés	54,000 »		
Eaux et forêts.				
48	Congrès des stations de recherches forestières	6,000 »	236,000 »	
Service de santé et d'hygiène.				
49	Congrès intéressant le Service de santé et de l'hygiène	15,000 »		
50	Station sanitaire de l'Escaut. Travaux d'amélioration. Achat d'un terrain	30,000 »	4,500 »	
Office rural.				
51	Jardin botanique de l'État.	4,500 »		
Voirie communale, cours d'eau, tramways et messageries.				
52	XVI ^e Congrès de l'Union internationale de tramways et de chemins de fer d'intérêt local.	20,000 »	12.696.493 »	
TOTAL DU TABLEAU B (AGRICULTURE) . . . fr.				

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.	
HOOFDSTUK VIII. ONVOORZIENE UITGAVEN.				
43	Onvoorziene uitgaven in de Begrooting niet beschreven ; hulp gelden te verleenen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis aan familiën van overleden ambtenaren en beambten of van gepensioneerde agenten, welke zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden. Uitzonderlijk te verleenen hulp aan andere dan onder artikel 6 vermelde personen	6,000 »	8,500 »	
44	Jaarrenten en pensioenen : 1° aan gewezen agenten die in staat niet zijn hun ambt te vervullen ; 2° aan weduwen en weezen van beambten, overleden in 't uitoefenen van hunnen dienst	2,500 »		
TOTAAL. fr.			12,460,493 »	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.				
HOOFDSTUK IX. VERSCHILLENDE DIENSTEN.				
Landbouw.				
45	Practische middelbare landbouwschool van den Staat, te Hoei. Inrichtingswerken van stallen; bouwen van eene koorngroef en van eene roomzaal	6,500 »	236,000 »	
46	Buitengewone wedstrijden van paarden en vee in 1910.	100,000 »		
47	Deelneming van den Belgischen landbouw aan de Tentoonstelling van Buenos-Ayres. Toelage	54,000 »		
Waters en bosschen.				
48	Congres van de standplaatsen voor boschopsporingen	6,000 »	236,000 »	
Gezondheidsdienst.				
49	Congressen betreffende den gezondheidsdienst	15,000 »		
50	Gezondheidsstatie op de Schelde. Verbeteringswerken. Aankoop van een grond	30,000 »		
Landelijke dienst.				
51	Staatskruidtuin.	4,500 »	20,000 »	
Gemeentewegen, waterloopen, tramwegen en verkeerderswegens.				
52	XVI ^e Congres der internationale Vereeniging van tramwegen en spoorwegen van plaatselijk belang	20,000 »		
TOTAAL DER TABEL B (LANDBOUW) fr.			12,696,493 »	

(24)

RÉCAPITULATION.

		DÉPENSES.	
		ORDINAIRES.	EXCEPTIONNELLES.
Tableau A. (Intérieur).	fr.	4,836,167 »	812,000 »
Tableau B (Agriculture)	fr.	12,460,493 »	236,000 »
TOTAUX.	fr.	17,296,660 »	1,048,000 »
ENSEMBLE	fr.	18,344,660 »	

OPSOMMING.

		UITGAVEN	
		GEWONE	UITZONDERLIJKE.
Tabel A (Binnenlandische Zaken)	fr.	4,836,167 »	812,000 »
Tabel B (Landbouw)	fr.	12,460,493 »	236,000 »
TOTALEN.	fr.	17,296,660 »	1,048,000 »
TE ZAMEN.	fr.	18,344,660 »	